

COCTOLERÍA CUBANA

Amplia Carta de Honores ...y el mejor café

Capas de empresa, Reservas de amigos y familiares en un ambiente íntimo.

Café & Cakes

C/. Rosario, 21 (frente Santa Cueva) - CÁDIZ

MESÓN RESTAURANTE

Cumbres Mayores

Nuestro gran secreto es... tu confianza

C/ Familia, 4 - Telf: 952 87 22 41 - 952 81 21 71 / C/Amo 1196 - www.mesoncumbresmayores.com

DIRECTORIO DE EMPRESAS

MODA Y COMPLEMENTOS. FASHION AND ACCESSORIES.

LOBATO: C/ San Francisco, 13.
KAREN: C/ Valverde, 10.
STAY LILIAN WOLFF: C/ Valverde 8.
MANTEL DORADO: A. C/ Cañeros del Castillo, 19.
EVA AMORANO: C/ San Pedro, 4.
ME TIENDA: C/ Cádiz, 19.
ABSOLUT: C/ Valverde, 2. C/ Rosario, 10.
LUCAS BAUTISTA: C/ San Francisco, 3.
FRANCA'S: C/ Valverde, 8.
REBECA: C/ San Francisco, 8.
LA MARI GUAPE: C/ San José, 6.
NARRA C/MARQUE: C/ San José, 14.
TALLER DE MODA TORRES Y COSANO: C/ Isabel la Católica, 16.
CALZADOS PANSI DOBLE: C/ Sagasta, 23.
LA MERCERÍA: C/ San Francisco, 29.

JOYERÍA, ÓPTICA Y FOTOGRAFÍA. OPTICAINS, JEWELRY AND PHOTOGRAPHY.

JOYERÍA TOSCANA: C/ San Pedro, 20.
MIGUEL SUFLEVEDA JOYERÍA: C/ Rosario, 23.
OPRIME: C/ San Francisco, 22.
SUZAO OPTICO: Pza. Sta. Ana, 11.
JOHNSON OPTIC: C/ Sagasta, 18.
TODOS KASAN: C/ San José, 30.

REPRODUCCIONES ARQUEOLÓGICAS. REPLICAS OF ANTIQUITIES.

HERAKLES: C/ Sacramento, 24.

ARTEANSIA, IMPRENTA Y PAPELERÍA. HANDICRAFT, PRINTING AND STATIONERY.

ARTE EN CAJÓN: C/ Gra'l. Laga, 5.
IMPRENTA Y PAPELERÍA NAVAZ: C/ Gra'l. Laga, 7.
CURIA GRABADOR: C/ San José, 25.
REGLA LORRENZO ARTEANSIA: C/ San Antonio Mhd, S.N.
TALLER: C/ San José, 20.

RESTAURANTES, BARRS Y ALIMENTACION. RESTAURANTS, BARS AND CONSUMERS SHOP.

MESÓN CUMBRES MAYORES: C/ Familia, 4.
CAFETERIA MONACO: C/ Mercedes, 14.
CAFETERIA LA ALCIANA: C/ Corriente Soto Guerrero, 7.
BAR ECLIPSE: C/ Valverde, 20.
TABERNA LA MONTEIRA: C/ San Pedro, S.N.
RESTAURANTE CAPPICCI: C/ Engrape de las Marinas, 21.
BAR ECLIPSE: C/ Valverde, 20.
BORGUELLA DE CÁDIZ: C/ San Pedro, 22.
BAR SAN FELIPE: C/ San José, 41.
BAR NUBARLA: Pza. San Juan de Dios, 15.
CAFÉ BAR LA PRENSA: Pza. San Antonio, 5.
LA GORDA DEL DÍA DE COMER: C/ Gra'l. Laga, 1.
C/ Mercedes y Valverde, 4.
TERRAZA JOSELUIS: Paseo Comillas, 11.
TERRAZA BIRIBILI: C/ Engrape de las Marinas, 5.
HELADOS EL MATEO: C/ C/ de la Victoria, 3.
LA CASA DEL CHOCOLATE: C/ Sagasta, 2.
FRUTOS SECOS EL RINCÓN: Pza. San Francisco, 25.
FRUTOS SECOS LA ESQUINITA: C/ Sagasta, 21.
THERIA LA PERLA DE AGUA: C/ Hospital de Mujeres, 9.

MUEBLES, DECORACION Y REGALOS. FURNITURE, INTERIOR DESIGN AND GIFTS.

COMERCIAL CÁDIZ: C/ Benjerdá, 8.
C/ Sagasta, 23.
MILAN COM: C/ Ancho, 8.
MOBARI: C/ San José, 15.
MAR CARABINA DECORACION: C/ San Pedro, 6.
DRUSSO: C/ San José, 31.

PELUQUERÍA Y ESTÉTICA. HAIR & BEAUTY.

DEPI PLASH: C/ San Pedro, 1.
VANGUARDIA PELUQUEROS: C/ San Pedro, 3.

INMOBILIARIAS, ESTANCOS Y ELECTRÓNICA. PROPERTIES, TOBACCO AND ELECTRONICS.

VELAMAR: C/ San Pedro, 20/tercera Sgarza.
RAMIREZ ELECTRÓNICA: C/ Valverde, 10.
INMOBILIARIA NUMERO 26: C/ Sagasta, 18.

BIENVENIDOS WELCOME WILKOMMEN


En esta guía encontrará toda la información necesaria para disfrutar de la ciudad tanto con la oferta del sector público como del sector privado representado por los mejores establecimientos. Estos lugares con su aporte hacen posible la edición de nuestro práctico plan de Cádiz. Esperamos que disfrute de la visita y recordarle a la hora de elegir un establecimiento opte por los aquí anotados pues así nos permitirá continuar actualizando este material que ponemos a su servicio.

In this guide you will find all the necessary information to enjoy the most out of the city while offering you a selection of the best establishments to both the public and private sector. It is due to their support received from these places that the helpful map is possible. We hope that you enjoy your stay in Cádiz and would remind you that your support of the listed establishments allows us to continue editing our material for your benefit.

In diesem schnellen Reiselehrer finden Sie alle notwendigen Informationen, indem er Ihnen sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor eine Auswahl der besten Einrichtungen bietet. Mit Unterstützung dieser Einrichtungen ist die Herausgabe unseres praktischen Reiselehrers inklusive Stadtplan möglich geworden. Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt in Cádiz genießen werden und durch die Wahl dieser Einrichtungen zur Verbesserung unseres Angebots zu Ihrem Wohlergehen beitragen werden.

Los horarios. A la hora de desayunar, almorzar, o de comprar o cenar se deben tener muy en cuenta los horarios según las costumbres españolas. Por la mañana en los desayunos se ofrecen zumos, tostadas, bollería y café con leche. El horario para desayunar se extiende desde la mañana hasta casi el momento del almuerzo de 14h a 15:30h aproximadamente. Si planea ir de compra tiene en cuenta que la mayoría de las comercios cierran sus puertas a partir de las 18h y hasta las 15:30h. Para cenar el horario habitual es de 21h a 23h.


Timetables. Please keep in mind that Spanish timetables for shops and restaurants are different. For breakfast, restaurants offer average rice, toast, pastries and coffee. Breakfast runs from early morning until lunchtime, which is from about 14h until 15:30h. If you're planning on going shopping, keep in mind that most of the shops close from 18h until 15:30. Typical time for dinner is between 21h and 23h.



TOBBA

LIGHTS & SHADOWS

Av. Amikar Barca, 47 (esquina Dr. Fleming). T. 671 476 891
15:00h a 20:00h de domingo a jueves, y hasta las 20:00h Viernes, Sábados y festivos.



PURIFICACION GARCIA
PLAZA DE SAN ANTONIO 10 - CÁDIZ

Die Uhrzeiten: Bei den Maßzahlen sowie beim Einkauf müssen Sie besonders auf die Zeiten achten. Zum Frühstück, das sich bereits über den ganzen Vormittag erstreckt, werden Soft-Drinks, Geträck und Kaffee mit Milch angeboten und zu Mittag (8h) man gewöhnt 14 Uhr und 15:30 Uhr. Beim Einkauf sollten Sie darauf achten, dass der Großteil der Geschäfte zwischen 14 Uhr und 17:30 Uhr geschlossen ist. Das Abendessen findet gemeinhin zwischen 21 Uhr und 23 Uhr statt.

Que visitar: Los 3.000 años de historia de la ciudad de Cádiz se pueden ver y sentir. Hay gran oferta de vitras artísticas y monumentos tanto de entrada gratuita como de pago, resultaria imposible ver todo en un día, debemos seleccionar donde ir; podrá obtener toda la información en los puntos de información ubicados en el plano. Recomendamos visitar lugares como el "Teatro Romano", el planetario arqueológico "Casa del Obispo", la "Torre de Hércules" (la torre más alta de la ciudad), la Torre Tavira-Camara, Océara y el Museo de Cádiz con piezas de más de 20.000 años de antigüedad.

What to visit: You can see, touch, and feel the 3000 years of history in Cádiz City. There are a number of sights and monuments, many of them free. It's impossible to see everything in one day. You must choose where to go, and you will be able to obtain all you need to know at the information points found on the map. We recommend that you visit places such as the Roman Theatre from 10h to 14h, free archaeological site called "Casa del Obispo", "Hercules Tower" (the highest tower in the city) and the Museum of Cádiz, with artifacts more than 20.000 years old.

Was Sie besuchen sollten: Die 3000 Jahre alte Geschichte von Cádiz kann man sehen und fühlen. Die Stadt hat eine große Auswahl an Sehenswürdigkeiten und bietet sowohl kostenlose als auch kostenpflichtige Besichtigungen an. Dies ist es natürlich unmöglich alles an einem Tag besuchen zu lassen. Daher schlagen wir Ihnen vor, eine Auswahl auszuwählen und sich an verschiedenen Informationspunkten der Stadt Informationen abzuholen. Wir empfehlen Sehenswürdigkeiten wie das Römische Theater ("Teatro Romano"), archäologisches Ausgrabungsgelände wie das Haus von Obispo ("Casa del Obispo"), den Turm des Hércules ("Torre de Hércules"), das süsterrische der Höhe Turm der Stadt, und die Museum von Cádiz, das Gegenstände ausweist, die älter sind als 20.000 Jahre, zu besuchen.

Otros lugares de interés. Other places you can visit.

Castillo de Santa Catalina, Santa Catalina Castle, Santa Catalina Burg.
Anteio Burgos 57h plays de la Calera, La Calera Beach, La Cruz Ferrer, De lunes a domingos de 10 a 18h. Entrada gratuita. Open daily 10:00am to 6:00pm. Admission free. Tighit. Großteil 10:00h bis 18:00h. Entrées frei.

Museo Catedralicio Cathedral Museum, Museum der Kathedrale.
Pza. Fray Felix-Casa de la Concordia. De lunes a sábados de 10 a 18h, domingos de 13 a 18h. Entrada 5€, incluye visita a la Catedral y su cripta. Mondays to Saturdays from 10am to 6pm, Sundays from 1pm to 6pm. Admission 5€. It includes the visit to the Cathedral and its crypt. Mondays bis Samstag von 10:00 bis 18:00 Uhr. Sonntags von 13:00 bis 18:00 Uhr. Eintritt 5 €. Einschließlich Besuch der Kathedrale und der Krypte.

Torre de Ponce de León, Ponce de León Tower, Ponce de León Turm.
Pza. de la General Abasco todos los días de 10 a 18h. Entrada 4€, Plaza de Catedral. Tighit Großteil von 10:00 bis 18:00 Uhr. Eintritt 4 €, Cathedral Square. Open all year from 10:00am to 6:00pm. Admission 4€.

Oratorio de la Santa Cueva, Santa Cueva Oratory, Santa Cueva Oratorium.
Rectoría 10. De martes a viernes de 10:00 a 13:00h y de 18:30 a 19:30h. Sábados y domingos de 10:00 a 13:00h. Entradas 2,5 €. Thursday to Friday from 10:00am to 1:00pm and from 6:30 to 7:30pm. Saturday and Sunday from 10:00am to 1:00pm. Admission 2,5 €. Opening bis Freitag von 10:00 bis 13:00 Uhr und bis 18:30 bis 19:30 Uhr. Samstag und Sonntag von 10:00 bis 13:00 Uhr. Eintritt 2,5 €.

Iglesia de Santa Cruz-Catedral Vinya, Aite Kathedrale, Old Cathedral.
Pza. Fray Felix. De martes a sábados de 10:00 a 14:00h y de 17:00 a 20:00h. Domingos de 10:00 a 14:00h. Entradas libre. Pza. Fray Felix. Von Montag bis Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr. Entrées frei. Tuesday to Saturday to 10:00 to 14:00 and from 5:00 to 8:00 pm. Sunday from 10:00am to 2:00pm. Admission free.

Teatro Romano, Roman Theatre, Römische Theater.
Campos del Sur. De martes a lunes de 10:00 a 13:00h. Entrada libre. Víctas gratuitas sábado domingo cada 1 hora de 10:30 a 13:30h. Wednesday to Monday 10:00am to 2:30pm. Guided visits on Saturday and Sunday at 10:30-11:30, 12:30-1:30pm. Admission free. Mittwoch bis Montag von 10:00 bis 13:30 Uhr. Kostenlose Besichtigungen Samstag und Sonntag von 10:30-11:30, 12:30-1:30 Uhr. Entrées frei.

Antigua Fábrica de Salazones Romana, Antika Römische Festplattfabrik, Old Roman Dry Salting Factory Sacramento org. Barrio.
De miércoles a lunes de 10:00 a 14:30h. Entradas libre. Mittwoch bis Montag von 10:00 bis 14:30 Uhr. Eintritt frei. Wednesday to Monday from 10:00am to 2:30pm. Admission free.

Capagna Italiana. Local climatizado. Restaurante a domicilio. tel. 956.28.13.01



gente de Cádiz

PAN - PIZZERIA - RESTAURANTE

Cocina italiana toda el día.
Pishat nuevas 12 pizzas.
Phisco Candelaria, 3
11.005 Cádiz

GOTINGA
Cocina Italiana. Auténtica Italiana de "Gentile Famori".
GRAN TERRAZA ACOGEDORA EN LA HISTÓRICA PLAZA DEL MENTERO, 15



1 Información y Servicios Turísticos

Plaza de San Juan de Dios, Ayuntamiento City Hall / Ayuntamiento
Caja Hospital de la Misericordia Misericordia Hospital and Chapel
Casa de las Cadenas The Chain & Prison
Castro de S. Felipe The Castle of St. Felipe
Casa del Almirante The Admiral's House
Plaza Fray Felix Fray Felix's Plaza
Iglesia de Santa Cruz y Catedral Vieja Church of the Holy Cross / The Old Cathedral
Teatro Romano Roman Theatre
Arco de San Blas Arch of San Blas
Casa Concepción Arch of Brno's Family
Convento e Iglesia de Santa María Convent and Church of Holy Mary
Cárcel Real The Royal Jail
Arco de San Blas Arch of the Rose
Catedral Nueva Church of the Virgin
Iglesia de Santiago New Cathedral
Plaza de las Flores Church of Santiago
Hospital de Mujeres St. Helena Square
Torre Tavira-Camara St. Helena Tower
Oratorio de San Felipe St. Helena Oratory
Plaza de San Antonio Saint Anthony Square
Calle Ancho Alley
Panorama de Nuestro Señor del Rosario Our Lord of the Rosary
Oratorio de la Santa Cueva Chapel of the Holy Cueva
Plaza de San Francisco Plaza of San Francisco
Museo de Cádiz, Plaza de Mina Museum of Cádiz
Plaza de Espiño Espiño Plaza
Alameda Apodaca Alameda Apodaca
Teatro Valle Valle Theatre
Parque Genovés Genovés Park
La Coleta y el Castillo de San Sebastián The Colleta and the Castle of San Sebastián
Paseo de Tamarit Paseo de Tamarit
Casa del Obispo Fachada, Arqueológico Museo Catedralicio Archbishop's House / Archaeological Museum of the House of the Bishop
Torre de Ponce de León Ponce de León Tower
Convento de Santa Dominga Convent of Santa Dominga
Parque Venerable, Heróico Jardín, Rectoría Venerable Park / Heroic Garden / Rectoría
Fábrica Salazones Romano Sagaz Roman Salazones Factory
Columbarios Romanos Roman Dovecotes